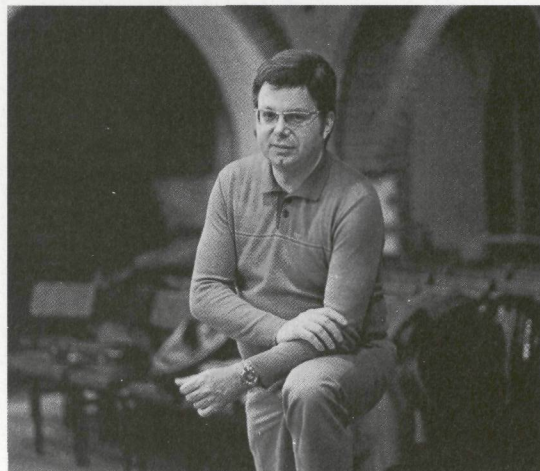


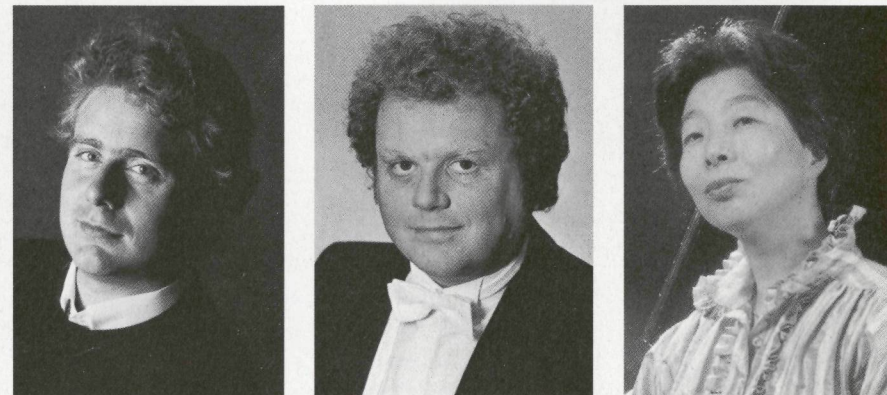
Die internationalen Medienkonzerne zeigen sich bis heute gegenüber der türkischen Pianistin Idil Biret zugeknöpft. Jetzt kamen in einer Gesamtaufnahme die Beethoven-Sinfonien in den Transkriptionen von Liszt bei EMI heraus. Unser Schallplatten-Porträt finden Sie auf **Seite 30**.



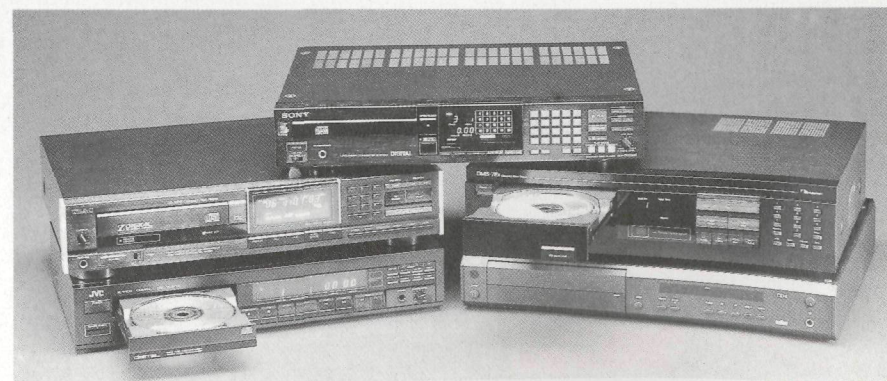
Neuentdeckungen bei Bach? Das Neue Bachische Collegium Musicum Leipzig unter Max Pommer hat zusammen mit dem Oboisten Burkhard Glaetzner, dem Geiger Karl Suske und anderen Solisten erstmals für die Schallplatte die rekonstruierten frühen Solokonzerte aufgenommen. Mehr darüber auf **Seite 36**.



Mut zur Nachfolge haben die Baritone Siegfried Lorenz und Olaf Bär sowie der Tenor Josef Protschka und die Sopranistin Mitsuko Shirai (v.l.n.r.) als Liedinterpreten von Rang. Auf **Seite 20** stellen sie sich einem Vergleich.



Fotos: Capriccio, EMI, FF-Archiv



Die CD-Player-Elite ist diesmal auf dem FonoForum-Prüfstand: Fünf Geräte der gehobenen Preisklasse zeigen, was sie im Kasten haben. **Seite 84**

Außerdem im Testprogramm: vier Lautsprecherpaare zwischen 1200 und 1600 Mark. **Seite 92**

MUSIK

EDITORIAL	3
LESERBRIEFE	6
FONO-MAGAZIN	8
FEUILLETON	12
NEUE MUSIKBÜCHER	18
MUSIK IM FERNSEHEN	19
INTERPRETEN	20
Mitsuko Shirai, Josef Protschka Siegfried Lorenz und Olaf Bär	
ZUR DISKUSSION	26
Faulendes Blühen – Anmerkungen zum heutigen Kulturwesen	
SCHALLPLATTEN-PORTRÄT	30
Die Pianistin Idil Biret und ihre EMI-Einspielung der Beethoven-Sinfonien	
PREISAUSSCHREIBEN DES MONATS	34
AKTUELL	36
Die rekonstruierten Solokonzerte von Bach erstmals auf Schallplatte	
AKTUELL	38
Preis der Deutschen Schallplatten-Kritik Vierteljahresliste	
GLOSSE	80

FONO-KRITIK

INHALT	39
SCHALLPLATTENVERÖFFENTLICHUNGEN	44
KRITISCH BESPROCHEN	
Orchesterwerke S. 40, Konzerte S. 48, Kammer- musik S. 52, Klavierwerke S. 55, Vokalwerke S. 57, Alte Musik S. 64, Oper S. 65	
FONO-PRISMA	66
KURZBEWERTUNGEN LPs und CDs	68
SCHALLPLATTE DES MONATS	77
NEUE SCHALLPLATTEN IM DEZEMBER	78

HIFI-TECHNIK

NEUHEITEN, TRENDS, NOTIZEN	82
Statt der angekündigten HiFi-Komplettanlagen:	
DIE ELITE TRITT AN	84
Fünf CD-Player der gehobenen Preisklasse im Test	
ENTSCHEIDUNGSHILFE	92
Vier Boxenpaare zwischen 1200 und 1600 Mark	
COMPACT DISCS AUF DEM PRÜFSTAND	98
Ärger mit defekten CDs	
HIFI-KOMBIMARKT	100
VORSCHAU JANUAR '87	114